

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра іноземних мов

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Завідувач кафедри

_____ А. В. Уманець
“ _____ ” _____ 20__ року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ЗП 01 ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВО-ПРОФЕСІЙНОМУ
СПІЛКУВАННІ**

підготовки фахівців	доктор філософії
за освітньо-професійною програмою	Спеціальна освіта
спеціальності	016 Спеціальна освіта
галузі знань	01 Освіта
мова навчання	англійська

2019-2020 навчальний рік

Розробник програми: А.А.Марчишина, доктор філологічних наук, доцент,
доцент кафедри іноземних мов

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 8 від “27” серпня 2019 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник
групи забезпечення освітньої програми _____ С.П.Миронова
підпис

Зміст робочої програми навчальної дисципліни

1. МЕТА вивчення навчальної дисципліни – навчити аспірантів здійснювати усну та письмову наукову комунікацію англійською мовою з широкою науковою спільнотою та громадськістю в певній галузі наукової та/або професійної діяльності; використовувати англійську мову для планування, організації, проведення спеціальних наукових досліджень та впровадження їх результатів; поглибити навички англійської професійно орієнтованої комунікативної компетентності; забезпечити досягнення рівня володіння англійською мовою на рівні B2+ з академічним компонентом.

2. Обсяг дисципліни:

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік навчання	1	
Семестр навчання	1-2	
Кількість кредитів ЄКТС	6	6
Загальний обсяг годин	180	180
Кількість годин навчальних занять	60	18
Лекційні заняття	4	2
Практичні заняття	56	16
Самостійна робота	120	162
Форма підсумкового контролю	екзамен	екзамен

3. Статус дисципліни: нормативна.

4. Передумови для вивчення дисципліни: англійська мова (освітній кваліфікаційний рівень «Магістр»). Володіння англійською мовою на рівні B2+ з академічним компонентом.

5. Програмні компетентності навчання:

Загальні компетентності (п. 5):

- Здатність вільно застосовувати англійську мову в науковій роботі, науково-педагогічній та інноваційній діяльності, в практиці повсякденного спілкування в режимі реального часу.
- Володіння комунікативними навичками та здатність працювати в міжнародних проектах.
- Здатність до пошуку, обробки та аналізу інформації з різних джерел.
- Уміння кваліфіковано відобразити результати наукових досліджень у наукових статтях та тезах, опублікованих у виданнях які входять до міжнародних наукометричних баз (англійською мовою).
- Здатність професійно презентувати результати своїх досліджень на міжнародних наукових конференціях, семінарах для світового співтовариства (англійською мовою).

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:

- Самостійно розробляти та запроваджувати методологію, яка базується на результатах наукових досліджень, міжнародних стандартах та рекомендаціях, в т.ч. англійською мовою.

6. Очікувані результати навчання з дисципліни:

- Вміти розмовляти англійською мовою на рівні B2+ з академічним компонентом;
- Вміти перекладати англійські тексти наукового стилю з релевантної тематики, передавати їх зміст власними словами;
- Вміти писати англійські тексти наукового стилю основних жанрів (анотація, стаття, тези доповіді).

Аспірант повинен

знати:

мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів академічного та професійного мовлення; широкий діапазон термінологічного запасу, що є необхідними в академічній та професійній сферах

вміти:

розуміти різні корпоративні культури в конкретних професійних контекстах і те, яким чином вони співвідносяться одна з одною;

застосовувати міжкультурне розуміння у процесі безпосереднього усного і писемного спілкування в академічному та професійному середовищі; належним чином поводити себе й реагувати у типових академічних і професійних ситуаціях повсякденного життя.

7. Засоби діагностики результатів навчання: екзамен.**8. Програма навчальної дисципліни**

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	<i>Денна форма</i>					<i>Заочна форма</i>				
	разом	у тому числі				разом	у тому числі			
		лекції	практ. заняття	лабораторні заняття	самостійна робота		лекції	практ. заняття	лабораторні заняття	самостійна робота
Заліковий кредит 1.										
Змістовий модуль 1. Doing a Postgraduate Research.										
Тема 1. Undertaking Postgraduate Research	6	2			4	7	2			5
Тема 2. Research Writing Style, Skills, Practice	6	2			4	5				5
Тема 3. Academic Style and Language	6		2		4	7		2		5
Тема 4. Academic vocabulary, grammar, punctuation	6		2		4	7		2		5
Тема 5. Elements of academic texts	6		2		4	6				6
Тема 6. Paragraphing. Cohesion. Coherence.	6		2		4	7		2		5
Тема 7. Presenting oneself in scholarly communication	6		2		4	5				5
Тема 8. Writing a research proposal	6		2		4	6				6
Тема 9. Methods of scholarly research. General scientific and specific methods.	6		2		4	5				5
Тема 10. Research Terminology. Nominations and definitions	6		2		4	5				5
Разом за змістовим модулем 1	60	4	16		40	60	2	6		52
Змістовий модуль 2. Scholarly Genres										
Тема 11. Writing a CV	6		2		4	6				6
Тема 12. Academic	6		2		4	7		2		5

genres. Summary.									
Тема 13. Collecting, describing and presenting data	6		2		4	6			6
Тема 14. Research paper. Introduction	6		2		4	5			5
Тема 15. Research paper. Results, discussion, conclusions	6		2		4	6			6
Тема 16. Research paper abstract. Informative, indicative abstracts	6		2		4	5			5
Тема 17. Discussing and writing an Abstract	6		2		4	5			5
Тема 18. Conference abstract	6		2		4	6			6
Тема 19. Presenting a paper at a conference	6		2		4	5			5
Тема 20. Visual presentation of research work	6		2		4	6			6
Тема 21. Grant Proposal. Statement of purpose	6		2		4	7		2	5
Тема 22. Writing Letters. Formal, informal letters.	6		2		4	6			6
Тема 23. A letter of recommendation A request letter.	6		2		4	5			5
Тема 24. Structuring a plan of a scholarly degree project.	6		2		4	6			6
Тема 25. Selecting and structuring references	6		2		4	6			6
Тема 26. Translating academic texts: techniques and practices	6		2		4	7		2	5
Тема 27. Reviewing scholarly texts	6		2		4	6			6
Тема 28. Oral academic communication	6		2		4	6			6
Тема 29. English as an academic lingua franca.	6		2		4	7		2	5
Тема 30. My Research Work.	6		2		4	7		2	5
Разом за змістовим модулем 2	120		40		80	120		10	110
Всього годин	180	4	56		120	180	2	16	162

9. Форми поточного та підсумкового контролю: усне опитування, проміжні тести, МКР, екзамен.

10. Критерії оцінювання результатів навчання:

Критерії оцінювання знань, умінь, навичок аспірантів на навчальних заняттях

Рівні навчальних	Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий (понятійний)	1	Аспірант володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Аспірант не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Аспірант намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	4	Аспірант володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Аспірант розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Аспірант розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	7	Аспірант правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання аспіранта досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат і обґрунтувати його положення.
	9	Аспірант вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Ви со ки	10	Аспірант володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних

		процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні мовні явища, процеси.
	11	Аспірант володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
	12	Аспірант має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

Якщо аспірант не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, не виконав модульної контрольної роботи (МКР), завдання самостійної та індивідуальної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття аспірант має обов'язково відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні, семінарські, лабораторні, індивідуальні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Аспіранту, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчальних занять, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Аспірант, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. Поточну заборгованість, пов'язану з непідготовленістю або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, магістрант повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Поточний і модульний контроль (60 балів)				Екзамен	Сума
Змістовий модуль 1 (30 балів)		Змістовий модуль 2 (30 балів)			
Поточний контроль (20 балів)	Самостійна робота (10 балів)	Поточний контроль (15 балів)	МКР (15 балів)	40 балів	100 балів

Підсумковий рейтинг з кредитного модуля (дисципліни)

Рейтингова оцінка з кредитного	Оцінка за шкалою ECTS	Рекомендовані системою ECTS статистичні	Екзаменаційна оцінка за національною	Національна залікова оцінка
--------------------------------	-----------------------	---	--------------------------------------	-----------------------------

модуля		значення (у %)	шкалою	
90-100 і більше	A (відмінно)	10	відмінно	зараховано
82-89	B (дуже добре)	25	добре	
75-81	C (добре)	30		
67-74	D (задовільно)	25	задовільно	
60-66	E (достатньо)	10		
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)		незадовільно	не зараховано
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)			

11. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Бородин С. Д. Английский язык для аспирантов : [текст] / С. Д. Бородин. – К. : Центр учебной литературы, 2013. – 408 с.
2. Максимук В. М. Англійська мова для аспірантів та науковців гуманітарно-природничих спеціальностей університетів. “English for PhD Students” / В. М. Максимук, Р. І. Дудок. – Львів : Видавництво «Астролябія», 2012. – 240 с.
3. Марчишина А.А. Basics of Academic Writing: навчальний посібник з основ наукового письма. – Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2010. — С. 5-22.
4. Яхонтова Т. В. Основы англомовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. – Львів: ПАІС, 2003. – С. 14-47.
5. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking: учебное пособие. – М.: Изд-во РГГУ, 2005. – 472 с.
6. Уманець А.В. English for Postgraduate Students : [навчальний посібник] / А. В. Уманець. – Кам'янець-Подільський : ФОП Сисін О.В. «Абетка», 2011. – 130 с.
7. Уманець А. В. Training Tests for IELTS Exams : навчальний посібник / Укладачі : А. В. Уманець, А. А. Крук, О. О. Попадинець; За ред. А. В. Уманець. – Кам'янець-Подільський : ТОВ “Друкарня “Рута”, 2016. – 110 с.
8. English for ESP Students : [навчальний посібник для студентів факультетів гуманітарних та соціально-економічних дисциплін] / [Уманець А. В., Гудзяк А. М., Попадинець О. О., та ін.] ; за ред. А. В. Уманець. – Кам'янець-Подільський : ПП Буйницький О. А., 2012. – 264 с.
9. Test Your Grammar. Part I : [навчальний посібник] / Укладачі: А. В. Уманець, А. А. Крук, О. О. Попадинець, А. О. Трофименко; За ред. А. В. Уманець. – Кам'янець-Подільський : ФОП Гуменюк С. О., 2016. – 180 с.

Додаткова

10. Ільченко О. М. Англійська для науковців. The Language of Science : [підручник] / О. М. Ільченко. – [2-е вид., доопрац.]. – К. : Наук. думка, 2010. – 288 с.
11. Легасова Т. А. Связи с общественностью : Английский язык для PR-специалистов. Часть 2. : [учебно-методическое пособие] / Составители : Т. А. Легасова, Е. Б. Ходырева. – Нижний Новгород : Нижегородский госуниверситет, 2012. – 31 с.
12. Уманець А. В. Theoretical Grammar 4 U : Syntax : [навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів освіти] / А. В. Уманець. – Кам'янець-Подільський : ПП Буйницький, 2010. – 140 с.

13. Geyte E. Reading For IELTS / Els Van Geyte. – London : Harper Collins Publishers, 2013. – 145 p.
14. Foley M. My Grammar Lab. Intermediate B1/B2 / Mark Foley, Diane Hall. – N.Y. : Pearson Education Limited, 2012. – 396 p.
15. IELTS Preparation and Practice. Reading and Writing / Wendy Sahanaya, Jeremy Lindeck, Richard Stewart. – Oxford : Oxford University Press, 2012. – 179 p.
16. Murphy R. English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students/ Raymond Murphy. – Cambridge : Cambridge University Press, 2012. – 380 p.
17. Project Management Process Groups. Project Management Skill. – NY. : Team FME, 2013. – 46 p.
18. Swan M. Grammar Scan. Diagnostic tests for Practical English Usage / Michael Swan, David Baker. – Oxford : Oxford University Press, 2012. – 191 p.
19. The Official Cambridge Guide to IELTS for Academic and General Training / Pauline Cullen, Amanda French. – Cambridge : Cambridge University Press, 2014. – 400 p.